

Packing list



HOERBIGER Antriebstechnik GmbH - Bernbeurener Str. 13, 86956 Schongau

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO (BARI)

190680

KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 8064
Quantità effettiva: n
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballaggio: SI NO
Data controllo: 02/06/2018
Firma

180186165
5208210900
180186320

Customer No.: Submi. No.:
3205342
Our Vendor No.:
91000644I
Packing List No./Date
80703398 /01.06.2018
Your Order No./Date
550003668102/04.10.2017
Our Order No./Date
30008697/06.10.2017
Forwarder:
Schweitzer GmbH & Co.
Customer / supplier code
3205342 / 91000644I

Delivery Terms:
Ex works, packing included

Unloading point:
14248

Gross Weight / Nr. colli / Net Weight / Mode of Shipment
624,328 KG 2 419,328 KG Truck

Item	Part Number Description	Weight/Unit	Quantity
------	----------------------------	-------------	----------

0010 RD01508130A
BLOCKER RING COATED \ 70,6
Your Number: 0558515102

Batch: 3000646592 EEC Origine 09 Bavaria	209,664 KG	4.032 PC
Batch: 3000647085 EEC Origine 09 Bavaria	209,664 KG	4.032 PC

by special pick up

Packing list:
Page 1 / 2

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

02 GIU 2018

Geschäftsführung: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dipl.-Ing. (FH) Robert Notz, Dr.-Ing. Ansgar Damm
Sitz: Schongau, Amtsgericht München, Register-Nr. HRB 113502
UID-NR. DE812063283 / St.Nr. des Organträgers: 119/115/60277
Deutsche Bank München, BLZ 700 700 10, Konto 444010300,
IBAN: DE77 7007 0010 0444 0103 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMXXX

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

FRM 1502.0101

Packing list



Packing listno./Date
80703398/01.06.2018

2 X EUROPALETTE
48 X KLT6414 WTE87C
8.064 X RD01508130A
BLOCKER RING COATED - \ -70,6 -
2 X A1208

Ruhigst obliegende Instanz (Inland)
Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

Ważność oraz
einschliesslich und
including and
19 + 21 + 22

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility
15

<p>1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Address, Land) Sender (name, address, country)</p> <p>Antriebstechnik HOERBIGER HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Werk 2 Martina-Hoerbiger-Str. 5 86956 Schongau</p>			<p>MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</p> <div style="text-align: center; border: 2px solid black; border-radius: 50%; width: 60px; margin: 0 auto; padding: 5px;">CMR</div> <p>Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.</p> <p>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen- tägigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR).</p> <p>This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).</p>																
<p>2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Address, Land) Consignee (name, address, country)</p> <p>Contrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO (Bari)</p>			<p>16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Address, Land) Carrier (name, address, country)</p> <p>PH ANN - JUST Anna Karpińska ul. Ciepłoka 5a, 62-200 Gniezno NIP 784-236-76-09, Reg. 300436308 FZI66680</p>																
<p>3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country)</p> <p>70026 - MODUGNO, IT</p>			<p>17 Kolejny przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Address, Land) Successive carriers (name, address, country)</p>																
<p>4 Miejsce i data (miejscowość, kraj) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of receipt of the goods (place, country)</p> <p>Antriebstechnik HOERBIGER HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Werk 2 Martina-Hoerbiger-Str. 5 86956 Schongau</p>			<p>18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations</p>																
<p>5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached</p>			<p>6 Cechy i numery Kennzeichen and Nummern Marks and numbers</p> <p>7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages</p> <p>8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing</p> <p>9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods</p> <p>10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number</p> <p>11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg</p> <p>12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³</p>																
<p>13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions</p>			<p>19 Postanowienia specjalne Special agreements</p> <p>KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)</p> <p style="font-size: 24px; text-align: center;">02 GIU 2018</p>																
<p>14 Postanowienia odnośnie przewoznego Frachtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage</p> <p><input type="checkbox"/> Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid <input type="checkbox"/> Przewoźne niezapłacone / Unfrei / Carriage forward</p>			<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">20 Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità</td> <td style="width: 50%;">Odbiorca Empfänger Consignee</td> </tr> <tr> <td>Fracht Carriage charges</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty Ermässigungen Reductions</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo Zwischensumme Balance</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty Nebengebühren Supplem charges</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe Sonsliges Miscellaneous</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem Gesamtsumme Total to be paid</td> <td></td> </tr> </table>			20 Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità	Odbiorca Empfänger Consignee	Fracht Carriage charges		Bonifikaty Ermässigungen Reductions		Saldo Zwischensumme Balance		Dopłaty Nebengebühren Supplem charges		Koszty dodatkowe Sonsliges Miscellaneous		Razem Gesamtsumme Total to be paid	
20 Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità	Odbiorca Empfänger Consignee																		
Fracht Carriage charges																			
Bonifikaty Ermässigungen Reductions																			
Saldo Zwischensumme Balance																			
Dopłaty Nebengebühren Supplem charges																			
Koszty dodatkowe Sonsliges Miscellaneous																			
Razem Gesamtsumme Total to be paid																			
<p>21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in</p> <p style="text-align: right;">dnia am on</p> <p style="text-align: right;">20 20 20</p>			<p>15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery</p> <p>KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)</p>																
<p>22 Antriebstechnik HOERBIGER HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Werk 2 Martina-Hoerbiger-Str. 5 86956 Schongau</p> <p>Podpis i stempel nadawcy Signature and stamp of the sender</p>			<p>23 PH ANN - JUST Anna Karpińska ul. Ciepłoka 5a, 62-200 Gniezno NIP 784-236-76-09, Reg. 300436308 FZI66680</p> <p>Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier</p>																
<p>24 Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen / Good received</p> <p>02 GIU 2018</p> <p>Ort Place</p> <p>Podpis i stempel odbiorcy Signature and stamp of the consignee</p>			<p style="text-align: right;">20 20 20</p>																

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu "Klasę, liczbę, oraz w danym przypadku literę".
Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Tabelle anzugeben, die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.